

- Consumers without sufficient knowledge about National Biological Safety Programme, functioning from public money and based on its foundations protecting the interest of consumers and those who are not aware of the components in their food products.
- Producers that often have no knowledge about the current law and whether components they use are genetically modified.
- Decision-makers who are responsible for the correct functioning of the system created according to the functioning law.

2. Scale of the problem?

The problem concerns the whole Poland. Genetically modified components occur in a very wide range of products such as: pork-butcher's meats, frankfurters, sausages, fish fingers, chicken products, oil, margarine, chocolate, bread, cakes, chips and breakfast flakes, however, the National Biological Safety Programme which should protect the consumers and environment against the dangers connected with the GMO in practice does not function correctly. As a result our market is abundant with many food and fodders products that are badly or entirely not marked.

3. Threats for ecological farmers

This situation is particularly dangerous for producers of ecological food which goods have to be free from GMO. Farmer who unconsciously uses fodders containing GMO will not be able to sell his product as ecological one, and in consequence his certificate and subsidy can be taken back. The Biological Safety system from its foundation should be as tight as to be able to protect i.e. such producers from polluting their product by GMO.

4. Why solution of this problem is necessary?

The impact on the GMO on the humans' health is still not properly examined. Appearing varied doubts are not exactly explained and their number increases over the time. Large group of scientist connected with the biotechnology industry offensively promotes the GMO. This group runs its campaign with the financial help of concerns despite the fact that the "international food laws" affirms that "allowed for consumption can only be a product which was documented as safe." This principle concerns all products. It does not concern, however, products containing GMO. Only in this case it is not recognized that "the lack of evidence is not a prove for the lack of risk." The lack of confirmation that the GMO products are safe should cause the testing of the genetic engineering technology in

the refuges of laboratories and not running of a great experiment on unaware and not informed consumers without their agreement - a situation that we face currently.

5. Scientific investigations are in progress

Disclosed by the Greenpeace in July 2005 documents show that not only the scholars connected with the biotechnology industry conceal the results of their investigations and alter the investigative methods, but also the results of current independent investigations known by the European Commission show harmful influence on health by food containing the modified maize. Therefore, it is important that the consumer is well informed about the components of products he consumes so that he can decide by himself about his choice according to his rights.

In such situation, the biological safety system developed in order to effectively protect the consumer against the threats related to the GMO, developed and maintained with large budget expenditures, can not be leaky, incompetent and ineffective. The citizen must know that on every stage of the system functioning he can have access and acquire suitable information and have the guarantee of proper protection.

6. Detailed goals of the new Social Ecological Institute project

- Within the Polish market will be undertaken next attempt to recognize subsequent unmarked products containing the GMOs.
- The gaps within the implementation of the National Biological Safety System will be demonstrated.
- The analysis of public funds spending on the National Biological Safety System will be conducted with an aim to improve the utilization of the referential laboratories.
- Co-operation with the media will result that at least part of the consumers will learn about the system protecting them from the GMOs and cases of incompliance with system.

7. Realization of individual goals:

Goal 1: Recognition on the market of unmarked products containing the GMOs will be realized through: investigations of earlier chosen products, media campaign, and involvement of NGOs interested in the issue.

Goal 2: Indication of gaps in the operations of the National Biological Safety Programme will be achieved through analysis and acquisition of information about activities of the individual institu-

tions of National Biological Safety System of the individual institutions. Obligation of the participating in the programme institutions to elaborate solutions according to the existing legal acts will be achieved by submission of adequate letters/proposals to the institutions (12). These institutions are obliged by law to reply or answer in a guaranteed by law timeframe. The goal will be reached in cooperation with the Legal Office and in consultations with other NGOs working on the GMO issue.

Goal 3: Tracing the spending of budgetary public funds on the National Biological Safety System will be realized via gathering of information from relevant bodies based on the law of public access to information.

Goal 4: Publicizing of project findings by media will be realized through contacts with journalists, articles in press, internet site and press conferences. The information about the results of analysis, response of institutions to the letters/proposals will also be provided to the media for distribution. As a result of these publications about 100 000 consumers will become aware of the problem. Information will also appear on the Institute internet site and will be passed on to other NGOs working with the GMO issue to be posted on their internet sites. It is estimated that the information about project activities will reach to 10 000 people monthly. Finally, 500 copies of publication presenting the project activities and findings in the form of a report will be prepared and distributed during press conference in Warsaw.

8. What concrete activities will be undertaken?

1. Analysis of the market situation: finding of products which can contain GMO will be conducted based on previous experience of the Institute and other NGOs implementing similar investigations for a number of years across the EU.
2. Laboratory analysis of chosen products - 12 products possibly containing the GMO will be examined.
3. Letters addressed to the institutions participating in the National Biological Safety Programme requesting provision of information related to the financial aspects and activities of the referential laboratories. By this action the flow of information between institutions participating in the Programme will be examined. In addition, this action will verify whether these institutions learn from their experience and develop "good practice."
4. Two meetings with the NGOs will be organized in order to inform

them about project activities and to allow for exchange of experience and know-how.

5. Information will be placed on the internet site and delivered to the media. Press conference will be organized in Warsaw.

6. The activities undertaken during the first "watch project" during which 9 proposals were submitted to the Office of Competition and Consumer Protection UOKiK to begin lawsuits based on the infringement of the consumers class interest. The conduct of the lawsuits will be monitored.

7. The report from the project will be published.

9. Co-operation with other bodies

During the implementation of the project we will co-operate with: Legal Office "Jendroska-Jerzmanski-Bar" which will deal with legal aspects of the letters/proposals addressed to institutions participating in the National Biological Safety Programme; Environmental Lobbying Support Office within the aspects of providing information to other NGOs and decision makers as well as with the Polish Green Network, Greenpeace, IUCN - The World Conservation Union, International Coalition to Protect the Polish Countryside and Institute for Sustainable Development.

10. Expected results:

As a result of project implementation foreseen are the following outcomes:

1. Increase of consumer's pressure for full and reliable information about products which can contain the GMOs.
2. Increased awareness level of the food producers in the aspects of food containing the GMOs marking.
3. Increased consideration of farmers (especially the ecological) for marking while purchasing of fodders.
4. Obligation of decision makers to improve the existing system of biological safety and to more effective spending of the public funds.

VI. GMO problem does not only concern Poland

Polish and Moldovan experiences are similar in many points. Our knowledge shows that the problem is supranational. These experiences show the necessity of international co-operation on European level among NGOs from different countries. Direction that will educate the society and activate state institutions is to observe the law implementation. It is necessarily to consider possibility of using the

EU funds to support this type of activities. The preliminary recognition shows that accessible for NGOs from our countries are funds from the INTERREG III B CADSES programme (NGOs from minimum 2 EU countries) which could be supplemented by relevant funds from the PHARE or TACIS programmes.

** Significant part of the elaboration is based on the materials of the Social Ecological Institute from Warsaw.*

ПРОДУКТЫ, СОДЕРЖАЩИЕ ГМО, В ПОЛЬШЕ

Радослав Гавлик, Экологическая ассоциация Eko-Unia, Вроцлав, Польша. Ecological Association Eko-Unia, Ul. Bialoskyrnicza 26, 50-134 Wroclaw, Poland, tel: (+48 71) 344 222 64, (+48 605) 037 417; e-mail: rgawlik@eko.org.pl

I. Введение

Территории, занятые выращиванием трансгенных растений, по всему миру постоянно увеличиваются. В 2005 году они насчитывали 80 млн. га. Генетически модифицированные организмы (ГМО) могут быть найдены в таких продуктах, как свиные полуфабрикаты, гамбургеры, соусы, рыбные палочки, продукты из птицы, масла, маргарин, шоколад, хлеб, выпечка, чипсы и сухие завтраки из хлопьев.

Влияние трансгенных продуктов на человеческое здоровье все еще недостаточно изучено, поэтому возникают вполне обоснованные подозрения, что такая еда может стать причиной различных ранее неизвестных заболеваний и аллергий. Мы имеем дело с масштабным "экспериментом" над населением различных стран мира: оно употребляет трансгенную пищу, часто даже не имея достаточно информации о содержимом. ГМО - это самый яркий пример глобализации и индустриализации сельского хозяйства. Они захватили мир в ситуации, когда Европа изменяет принципы Общей сельскохозяйственной политики (ОСП), пытаясь самостоятельно защититься от чрезмерной индустриализации и химизации. Высказывается множество мнений о том, что сельскохозяйственные ГМО-содержащие продукты подрывают ОСП-реформу и шансы на возвращение к многофункциональному развитию сельской местности, что могло бы остановить процесс ее сни-

жения ее населенности, обеспечив сохранение экологии.

II. Законодательная база для ГМО в Польше

Польша приняла Закон о ГМО еще до того, как стала членом ЕС в мае 2004. Польское регламентирование, которое действует уже несколько лет, обязывает получать необходимые разрешения для каждой лабораторной работы, полевого эксперимента и продажи ГМО. Любой гражданин страны должен иметь доступ к информации об этом, которая хранится в базе данных Системы биологической безопасности.

Требование относительно обязательности информирования о биологической безопасности усилено и другими законами, действующими в Польше: Законом о ГМО, Законом о санитарии продовольствия и питания, Законом о защите окружающей среды, Законом о доступе к публичной информации и, наконец, параграфом 47 Конституции Польши. Разрешение для представления ГМО на рынке чаще всего запрашивают на поставки фуражных кормов на основе генетически модифицированной измельченной сои. К настоящему времени, первые разрешения были выданы для экспериментальных участков культивирования зерновых, содержащих ГМО, несмотря на то, что Польша относится к группе стран, которые получили преимущества в производстве так называемого безопасного продовольствия, и не отказались от использования зерновых, разрешенных Европейской Комиссией.

У Польши есть Национальная Программа биологической безопасности, в реализации которой участвуют следующие государственные органы:

- Министерство окружающей среды
- Министерство сельского хозяйства
- Министерство здравоохранения
- Комитет по ГМО
- Санитарная инспекция
- Государственная фитосанитарная и семенная инспекция
- Инспекция по защите окружающей среды
- Ветеринарный инспекторат
- Торговая инспекция
- Национальный инспекторат по труду
- Инспекция по качеству сельскохозяйственной продукции и продовольствия
- Таможенные органы
- Референс-лаборатории

III. Действия неправительственных организаций Польши против ГМО

Польские неправительственные организации (НПО) встревожены развитием ситуации, произошедшей в начале октября 2005 года на встрече с заместителем Госсекретаря по вопросам охраны природы. По результатам встречи было подготовлено письмо, в котором польские НГО потребовали:

3. Поддержать присутствие экологических НПО в Комитете по ГМО, а также расширить количество его участников за счет представителей агрокомитетов, агро-НПО и представителей экологического сельского хозяйства. Целью этих изменений станет полноценное представительство независимых экспертов и участие гражданского общества в работе комитета в соответствии с международными стандартами и обязательствами Польши.

4. Инициирование в Польше широкой исследовательской программы о влиянии ГМО на здоровье и окружающую среду - программы, которую будут развивать научные фонды по решению польского правительства. Эти исследования должны финансироваться из публичных ресурсов, чтобы гарантировать их независимость и достоверность. Исследования должны охватить широкий спектр - влияние ГМО на биоразнообразие, здоровье человека и животных, питание, гарантии биологической безопасности страны.

5. Инициирование правительством процесса для подготовки оценки возможного экономического, социального и экологического влияния использования ГМО в Польше. Этот отчет должен быть подготовлен независимыми экспертами, работающими в сфере экономики сельского хозяйства Польши и преобразования польских сел и сельской местности с учетом их экологической ценности. Согласно конституционным принципам устойчивого развития, только такая полная оценка даст возможность для сравнения рисков и результатов использования ГМО в сельском хозяйстве Польши. Очень важно, в частности, сравнение предлагаемых преимуществ внедрения ГМО с возможностью возникновения таких негативных социально-экономических результатов, как: нанесение ущерба имиджу Польши (как производителю высококачественных продуктов, включающих экологически чистые), рост стоимости производства, снижающий конкурентоспособность традиционных агроферм на местном рынке, и рентабельность современных высокоспециализированных экологических хозяйств.

Соответствие закону и Национальной Программе биологической безопасности

НПО делают вывод, что существующий закон не соблюдается. Другим беспокоящим их моментом является то, что дорогостоящие референс-лаборатории используются не в полной мере. Мнение НГО о Национальной программе биологической безопасности также довольно критично. Несмотря на то, что наиболее важные учреждения и министерства вовлечены в программу, на практике это оказывается недостаточно эффективным, действует избирательно и не защищает страну от неприятностей, связанных с неконтролируемым использованием и распространением ГМО.

Количество отобранных и проанализированных образцов в Польше ежегодно составляет свыше ста, в некоторых из них подтверждается наличие ГМО, но, к сожалению, публику не информируют об этих результатах, а информация, размещенная в Интернете, отражает лишь статистические данные; еще не стало традицией и публикация списка производителей, которые не подчиняются закону. К тому же штрафы, накладываемые на этих бизнесменов, составляют лишь несколько сотен польских злотых, и производители не обязаны изымать такой продукт (в том числе - плохо маркированный) с рынка. Таким образом, трудно сказать, что наказания действуют как сдерживающее средство и могут изменить поведение, сделав его законопослушным.

IV. Маркировка продуктов, содержащих ГМО*

Одной из наиболее активных организаций в Польше, которая действует в сфере ГМО уже 5 лет и тоже приняла участие в вышеупомянутой встрече с министром, является Социально-экологический институт. Эта организация недавно опубликовала отчет, который завершил "проект наблюдений", под названием "Мониторинг доставки генетически модифицированных соевых бобов, легальный анализ рынка продовольствия и фуража". До настоящего момента Министерство окружающей среды приняло два решения относительно продажи генетически модифицированных соевых бобов и кукурузы, которые могли быть использованы для производства фуража и бакалейных товаров.

Поскольку большие партии ГМО уже легально присутствуют на рынке (соевые бобы, кукуруза), так же, как и энзимы генетически модифицированных микроорганизмов; а генетически модифицированные соевые бобы и кукуруза используются в молочной, хлебной, консервной промышленности; генетически моди-

фицированные добавки и концентраты соевых протеинов - в мясной промышленности и птицеводстве; возникают вопросы: почему их не маркируют, почему этого нет на рынке, почему потребители не имеют выбора - употреблять ГМО или нет; и почему фермеров не волнует содержимое фуража, которым они кормят животных?

Вполне возможно, что низкий уровень обеспокоенности польского общества позволяет функционировать биотехнологическим концернам, присутствующим долгие годы на польском рынке, нарушая законы. Вероятно, вред наносит низкое потребительское сознание, поскольку концерны представляют аргументы не только в виде агрессивной рекламы, а чаще всего - в виде обычной примитивной демагогии. Результаты завершеного Институтом "проекта наблюдения" показывают, что на рынке присутствуют 6 продуктов, которые содержат генетически модифицированные соевые бобы, но, тем не менее, наличие ГМО никак не обозначено на них. Более того, исследования в рамках проекта показывают, что отдельных производителей не беспокоит нарушение закона и неуважение прав потребителей. И к тому же, согласно исследованию Института, референс-лаборатории используются минимально. Данный проект финансировался Фондом Stefan Batory (основан Джорджем Соросом).

V. Новый проект Социально-экологического института: общий анализ систем биологической безопасности

В рамках данного проекта будет впервые сделан комплексный анализ систем биологической безопасности, позволяющий выявить и квалифицировать случаи неэффективности, а также отклонений и неточности системы. Уместные декларации, при поддержке СМИ в рамках сотрудничества в проекте, попадут в соответствующие организации. Отслеживание средств фондов, выделяемых для реализации Национальной Программы биологической безопасности, покажет, действительно ли публичные средства расходуются в нужных целях. Это поможет решить проблему недостаточного использования хорошо оснащенных современных референс-лабораторий. Публикации об этих проблемах в СМИ относительно соблюдения закона производителями и обеспечения соблюдения законности соответствующими органами вызовут большой интерес публики. Благодаря публикациям результатов проекта и возбуждению судебных исков, неправильно маркированные продукты, содержащие ГМО, будут удалены с рынка.

- К каким социальным группам обращается Социально-экологический институт:

Проблема беспокоит следующие группы:

- Потребителей, не имеющих достаточно информации о Национальной Программе биологической безопасности, осуществляемой на публичные средства и базирующейся на их фондах, которая направлена на защиту интересов потребителей и тех, кто не знает, какие компоненты попадают в их пищевые продукты.

- Производителей, которые часто не знают действующих законов, и того, являются ли компоненты, которые они используют, генетически модифицированными.

- Лиц, ответственных за принятие решений и правильное функционирование системы, созданной для реализации данного закона.

2. Масштабы проблемы?

Проблема касается всей Польши. Генетически модифицированные компоненты появляются в очень широкой гамме продуктов: мясных продуктах, гамбургерах, соусах, рыбных палочках, продуктах из птицы, маслах, маргарине, шоколаде, хлебе, выпечке, чипсах и холодных завтраках из хлопьев, однако Национальная Программа биологической безопасности, которая должна защитить потребителей и окружающую среду от опасностей, связанных с ГМО, на практике функционирует неэффективно. В результате наш рынок заполнен множеством пищевых продуктов и фуража, которые плохо или вообще не маркированы.

3. Угроза экологическому фермерству

Эта ситуация особенно опасна для производителей экологически чистой продукции, которая должна быть свободна от ГМО. Фермер, который невольно использует фураж, содержащий ГМО, не сможет продать свою продукцию как экологически чистой, и как следствие, его сертификат и субсидии могут быть отозваны. Система биологической безопасности с самого ее основания должна быть достаточно жесткой, чтобы защитить производителей от загрязнения их продукции ГМО.

4. Почему необходимо решение этой проблемы?

Влияние ГМО на человеческое здоровье все еще недостаточно изучено. Появляющиеся различные сомнения не получают достаточных объяснений, а их количество со временем только увеличивается. Большая группа ученых, связанных с биотехноло-

гиями, агрессивно продвигает ГМО. Эта группа организовала компанию при финансовой поддержке концернов, невзирая на тот факт, что "международные законы о продовольствии" утверждают, что "к потреблению может быть допущен только продукт, который имеет документальное подтверждение его безопасности". Этот принцип касается всех продуктов. Но это не относится, однако, к продуктам, содержащим ГМО. Только в этом случае не признается, что "отсутствие подтверждения не доказывает отсутствие риска". Недостаток данных о том, что ГМО-содержащие продукты безопасны, должен стать причиной тестирования технологии генной инженерии в безопасных лабораториях, а не при проведении широкомасштабного эксперимента над ничем не подозревающими и не информированными потребителями без их согласия - ситуация, которую мы сейчас наблюдаем.

5. Научные исследования прогрессируют

Обнародованные Greenpeace в июле 2005 документы, показывают, что ученые, связанные с биотехнологической индустрией, скрывают результаты своих исследований и методы изучения, однако результаты недавнего независимого расследования, проведенного Европейской Комиссией, показали вредное воздействие на здоровье продуктов, содержащих модифицированную кукурузу. Поэтому очень важно, чтобы потребитель был хорошо информирован о компонентах продуктов, которые он употребляет, и мог сделать самостоятельный выбор, руководствуясь своими правами при принятии решения.

В этой ситуации система биологической безопасности, созданная для эффективной защиты потребителя от последствий использования ГМО, развиваемая и управляемая с помощью существенных бюджетных затрат, не может быть слабой, некомпетентной и неэффективной. Гражданин должен знать, что на каждом этапе ее функционирования он сможет получить доступ к соответствующей информации и гарантию полной защиты.

6. Детальные цели нового проекта Социально-экологического института:

- На польском рынке могут быть предприняты дальнейшие попытки выявления немаркированных продуктов, содержащих ГМО.
- Должны быть выявлены бреши во внедрении Национальной Системы биологической безопасности.

- Необходимо провести анализ расходов публичных средств на Национальную Систему биологической безопасности с целью улучшения использования референс-лабораторий.

- В результате сотрудничества со СМИ хотя бы часть потребителей узнает о системе защиты от ГМО и имеющихся случаях несоответствия этой системе.

7. Реализация индивидуальных целей:

Цель 1: Признание наличия на рынке немаркированных продуктов, содержащих ГМО, может быть реализовано через исследование предварительно выбранных продуктов, кампании в СМИ и привлечение НПО, заинтересованных в проблеме.

Цель 2: Выявление брешей в деятельности Национальной Программы биологической безопасности может быть достигнуто путем анализа и получения информации о деятельности организаций, реализующих Национальную Программу биологической безопасности. Обязательное участие в рамках программы в деятельности учреждений - для принятия решений в соответствии с действующим законодательством может быть достигнуто подачей соответствующих писем/предложений в эти организации (12). Эти учреждения, согласно законодательству, обязаны ответить в установленные законом сроки. Цель может быть достигнута при сотрудничестве с Юридическим бюро и в процессе консультаций с другими НПО, работающими над проблемой ГМО.

Цель 3: Отслеживание расходования бюджетных средств на Национальную Программу биологической безопасности может быть реализовано путем сбора информации от соответствующих органов на основании Закона о доступе к публичной информации.

Цель 4: Публикация сведений о проекте в СМИ может быть реализована путем контактов с журналистами, размещением статей в прессе, на Интернет-сайтах и во время пресс-конференций. Информация о результатах анализов, ответы учреждений на письма/предложения могут быть также переданы в СМИ для распространения. В результате этих публикаций около 100 тысяч потребителей проявят заинтересованность к проблеме. Информация также появится на сайте Института в Интернете, и будет передана другим НГО, работающим над проблемой ГМО, для размещения на их Интернет-сайтах. Ожидается, что информация о проекте будет ежемесячно попадать примерно к 10 тысячам читателей. По окончании, будут подготовлены и распространены во время пресс-конференции в Варшаве 500 экземпляров публикации о реализации проекта и его результатах в виде отчета.

8. Какие конкретно действия будут предприняты?

1. Анализ ситуации на рынке: обнаружение продуктов, которые могут содержать ГМО, будет осуществляться на основе предыдущего опыта Института и других НПО, проводивших аналогичные расследования в течение нескольких лет в странах ЕС.

2. Лабораторный анализ выбранных продуктов - будут исследованы 12 продуктов, в которых могут содержаться ГМО.

3. Подготовка писем, адресованных учреждениям, участвующим в Национальной Программе биологической безопасности, с просьбой предоставить необходимую информацию относительно финансовых аспектов и деятельности референс-лабораторий. Путем этой акции будет проанализирован поток информации между учреждениями, участвующими в Программе. Дополнительно акция поможет проверить, используют ли эти учреждения "лучшую практику".

4. Будут организованы две встречи с НПО, чтобы проинформировать их о деятельности проекта, обменяться опытом и know-how.

5. Информацию разместят на сайте в Интернете и разошлют в СМИ. Пресс-конференция пройдет в Варшаве.

6. Деятельность, осуществленная в рамках первого "проекта наблюдения", позволила подготовить 9 предложений, переданных в Управление по конкурентоспособности и защите потребителей (UOKiK) для возбуждения судебных исков о нарушении прав потребителей. Во время проведения судебных процессов будет организован мониторинг.

7. Результаты проекта будут опубликованы в виде отчета.

9. Сотрудничество с другими органами

Во время внедрения проекта планируется сотрудничество с Юридическим бюро "Jendroska-Jerzmanski-Bar" - по правовым вопросам, связанным с направлением писем/предложений в учреждения, участвующие в Национальной Программе биологической безопасности; с Бюро поддержки экологического лоббирования - по аспектам, относящимся к предоставлению информации другим НПО и лицам, ответственным за принятие решений, а также таким организациям, как Polish Green Network, Greenpeace, IUCN - The World Conservation Union, International Coalition to Protect the Polish Countryside и Institute for Sustainable Development.

10. Ожидаемые результаты:

Результатом внедрения проекта должно стать следующее:

1. Рост требований потребителей к предоставлению полной и достоверной информации о продуктах, которых могут содержать ГМО.

2. Повышение уровня обеспокоенности среди производителей продовольствия по поводу содержания маркировки продовольствия о наличии ГМО.

3. Повышенное внимание фермеров (особенно занимающихся производством экологически чистой продукции) к маркировке при приобретении фуражных кормов.

4. Обязательное выполнение лицами, принимающими решения, действий по продвижению существующей системы биологической безопасности и более эффективному расходованию публичных средств.

VI. Проблема ГМО касается не только Польши

Польский опыт во многом очень схож с молдавским. Польский опыт показал, что эта проблема - наднациональна. Этот опыт доказывает необходимость международного сотрудничества на европейском уровне между НГО разных стран, что поможет информировать общество и сделать более активными государственные учреждения по контролю соблюдения законодательства. Необходимо учесть возможности использования фондов ЕС для поддержки этого вида деятельности. Предварительное изучение показало, что для НПО из наших стран доступно финансирование по программе INTERREG III B CADSES (требуется участие НГО из как минимум двух стран ЕС), которое может быть дополнено соответствующим финансированием в рамках программ PHARE и TACIS.

** Значительная часть разработок основана на материалах Социально-экологического института из Варшавы.*

ИСТОРИЯ ВНЕСЕНИЯ ПОПРАВОК ПО ГИО В ОРХУССКУЮ КОНВЕНЦИЮ

*Иван Игнатьев,
NGO "Экоспектр", Бендеры,
ул. Кишинёвская 33, кв. 16,
тел. (+373552) 69-304,
e-mail: ecospectrum@mail.ru*

Одним из основополагающих прав человека, юридически закреплённым в ряде международных соглашений, является право на жизнь в благоприятной для его здоровья и благосостояния окружающей среде, а также возможность её охранять и улучшать. Реализация этого права возможна лишь при наличии эффективного механизма, обеспечивающего доступ общественности к экологической информации, возможности влиять на принимаемые решения и отстаивать свои позиции в судах по вопросам, затрагивающим окружающую среду. Этим механизмом в перспективе может стать Конвенция "О доступе к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды", принятая в г. Орхус (Дания) в 1998 году.

В пункте 15 резолюции министров, принятой в связи с подписанием Орхусской Конвенции, они уделили особое внимание теме генетически изменённых организмов (далее ГИО) и обратились с предложением к участницам Конвенции продолжить на их первом совещании разработку механизма применения Конвенции в этой области. Эта просьба и последующее решение Комитета по экологической политике были одними из главных стимулов для учреждения сначала целевой, а затем и рабочей группы (РГ) по ГИО. Целевая группа была учреждена на первом Совещании сторон, подписавших Конвенцию, состоявшемся 19-21 апреля 1999 года в Кишинёве. Работа группы была направлена на подготовку доклада, обобщающего опыт осуществления положений Конвенции применительно к ГИО и выработку рекомендаций, расширяющих сферу применения Конвенции на эту сферу деятельности. Были определены несколько основных направлений работы целевой группы:

- Доступ общественности к информации о связанных с ГИО вопросах;
- Участие общественности в принятии решений по ГИО;
- Маркировка и "неживые продукты", полученные из ГИО.

Проведённый анализ нормативно-правовой базы выявил значительные различия между Сторонами в области биобезопасности, а также общего доступа к информации и участия общественности в принятии решений по ГИО. Большинство стран Конвенции имеют "горизонтальное" законодательство о доступе к информации, которое также действует применительно к информации о ГИО. В законодательстве ряда стран, регулирующем использование ГИО, имеются специальные положения о доступе к информации, в частности, определяющие сведения, которым не должен присваиваться статус конфиденциальности.

Степень обеспечения участия общественности в принятии решений об ограниченном использовании и преднамеренном высвобождении ГИО сильно варьируют. Законодательство ряда стран не содержит обязательных требований в отношении участия общественности, однако предусматривает его в необходимых случаях. Привлечение общественности к участию принятия решений может осуществляться на ранней или поздней стадии этой процедуры. В большинстве стран участие общественности в области принятия решений по ГИО ограничено.

Анализ положений ст. 4 и 5 Конвенции ("Доступ к экологической информации" и "Сбор и распространение экологической информации"), регламентирующих доступ общественности к экологической информации, не выявил существенных препятствий, ограничивающих их применение в отношении ГИО, как одного из элементов окружающей среды. Наибольшую сложность в работе целевой группы вызвал вопрос о применимости пунктов ст. 6 к отдельным видам деятельности по ГИО. Пункт 11 этой статьи определяет потенциальную возможность участия общественности в выработке решений по преднамеренному высвобождению ГИО в окружающую среду. Однако юридическая нечёткость и неопределённость его формулировок, отсутствие в тексте Конвенции самого определения "преднамеренное высвобождение" делали практически невозможным его применение. Диаметрально противоположные точки зрения были у членов группы и по возможности применения положений ст. 6 в отношении реализации ГИО на рынке, а также их ограниченном использовании. Прежде всего, это связано с отсутствием в Конвенции и приложении I ссылок на эти виды деятельности с ГИО.

В ходе работы сначала целевой, а затем и рабочей группы обсуждались различные процедурные варианты, позволяющие преодолеть эти противоречия и расширить сферу применения Конвенции в процессе принятия решений по ГИО. Были

выработаны пять основных вариантов юридических механизмов разрешения проблемы, большинство из которых имели юридически обязательный характер:

- решение Совещания Сторон, содержащее его мнение о толковании пункта 11 статьи 6;
- решение Совещания Сторон о внесении поправок в Конвенцию путём включения в приложение I ссылки на деятельность, относящуюся к ГИО, и соответствующей корректировки пункта 11 статьи 6;
- разработка руководящих принципов по наилучшей практике, совершенствованию законодательной базы и практическим механизмам;
- протокол к Конвенции, охватывающий вопросы, связанные с ГИО;
- новое приложение к Конвенции, касающееся ГИО.

Большинство представителей стран Центральной и Восточной Европы, а также НПО ("Европейский ЭКО-Форум"; "ГЛОБЕ Европа" и др.), а также Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы" активно выступали за применение обязательных в правовом отношении вариантов решения вопроса. Свою позицию они аргументировали тем, что в их странах практически отсутствует нормативно-правовая база, регулирующая деятельность, относящуюся к ГИО, и только принятие юридически обязательных вариантов может послужить гарантией прав общественности на информацию, участие и доступ к правосудию. Принятие "Руководящих принципов" как необязательного в правовом отношении документа, действие которого носит сугубо добровольный и рекомендательный характер, не может гарантировать хотя бы минимальную безопасность граждан в условиях расширяющегося рынка ГИО.

Страны и руководство ЕС выступали против применения юридически обязательных вариантов, обосновывая свою позицию возможностью возникновения противоречий и дублирования с другими международными и региональными договорами (в т.ч., директивами ЕС, Картагенским протоколом, Codex Alimentarius), а также осложнениями с ратификацией Орхусской Конвенции. Противостояние между сторонами достигло такого масштаба, что мнение делегаций разделилось по географическому принципу. Делегации новых независимых государств придерживались мнения о необходимости принятия юридически обязывающих вариантов по ГИО с тем, чтобы оказать какое-либо воздействие в их странах, тогда как делегация ЕС поддержала принятие руководящих

принципов, т.е. рекомендательного документа. В качестве компромисса было принято решение о разработке "Руководящих принципов по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию по вопросам, связанным с генетически изменёнными организмами", с одновременным отражением в проекте решения для первого Совещания Сторон Конвенции направления дальнейшей деятельности над юридически обязательным подходом. Этот компромисс закреплён, в Лукке (Италия) на I-й встрече Сторон (21-23 октября 2002 года), принятием проекта решения I/4 ГИО. Этим документом были приняты "Руководящие принципы" и учреждена новая рабочая группа по изучению и отбору альтернативных вариантов юридически обязательного подхода по ГИО. Сами "Руководящие принципы" были утверждены на V-й конференции министров "Окружающая среда для Европы", которая прошла в Киеве 21-23 мая 2003 года.

К сожалению, последующие три года работы группы по ГИО не позволили выработать наиболее оптимальный, юридически обязательный вариант, обеспечивающий применение положений Орхусской Конвенции к процедурам принятия решения по ГИО. Жёсткую неуступчивую позицию в вопросе ГИО заняла Европейская Комиссия - она, под влиянием промышленных кругов и основных государств-экспортеров генетически модифицированных организмов, намеренно блокировала дальнейшее развитие Орхусской конвенции в этой сфере.

В этой ситуации НПО разных стран заняли принципиальную и твёрдую позицию в отношении к ГИО: мораторий. Ту же позицию в основном занимали НПО и на V-й конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Киев, 2003). Тогда НПО призвали министров экологии разных стран прийти к соглашению о моратории на использование таких организмов в сельском хозяйстве и на распространение продуктов, в которых использованы ГИО, до тех пор, пока не появятся неоспоримые доказательства отсутствия потенциальных угроз окружающей среде или будут доступны эффективные меры по предотвращению таких угроз.

Европейский ЭКО-Форум - коалиция экологических общественных организаций, работающих в странах ЕЭК ООН, деятельность которой сфокусирована на процессе "Окружающая среда для Европы", накануне встречи в Алматы призвала министров окружающей среды стран региона Европейской Экономической Комиссии ООН (ЕЭК ООН) обратить особое внимание на вопросы обеспечения участия общественности в принятии решений,

связанных с ГИО. В своем обращении к Сторонам Конвенции, Европейский ЭКО-Форум призвал не допустить каких-либо исключений в порядке принятия решений по ГИО и обеспечить право граждан участвовать в принятии решений относительно ГИО, точно так же, как и в принятии решений по другим экологическим вопросам. Вопросы использования и контроля над ГИО непосредственно затрагивают права граждан на благоприятную окружающую среду, получение своевременной, полной и достоверной информации о качестве потребляемых продуктов, о рисках и угрозах для здоровья. НПО призвали отстаивать наиболее принципиальный вариант применения положений Орхусской Конвенции к процедурам принятия решений по ГИО.

По результатам четырех совещаний Рабочей Группы по ГИО, накануне II-й встречи Сторон в Алматы, на столе переговоров осталось четыре юридически обязательных варианта и один юридически необязательный. Первых два варианта активно поддерживались и продвигались странами ВЕКЦА и НПО, так как именно они создавали юридическую основу для эффективного участия общественности в принятии решений по ГИО. Третий и четвертый варианты отражали политику стран ЕС направленную на неприменение юридически обязывающих подходов в отношении ГИО.

Из четырех юридически обязательных вариантов наиболее эффективным и простым в применении, по мнению многих экспертов, был Вариант 1. Он предусматривал самую простую процедуру внесения изменений в текст Конвенции, а именно, отмену ст. 6.11, которая фактически не распространяет правила Орхусской конвенции на деятельность, связанную с ГИО, и дополнение ст. 6.1(a) и Приложения 1 соответствующими ссылками на ГИО.

Вариант 2 по многим аспектам являлся наиболее разработанным и компромиссным из всех тех, которые находились на рассмотрении РГ. Этот вариант наиболее близок к смыслу Варианта 1 и одновременно учитывал обеспокоенность ЕС по поводу сохранения своего законодательства в отношении ГИО, так как не требовал внесения существенных изменений в действующие нормы ЕС. Он предусматривал отмену ст. 6.11 и принятие отдельного приложения по ГИО. Вариант содержит, как общее обязательство создать эффективный механизм участия общественности в процессе принятия решений по ГИО, так и перечень конкретных элементов такого возможного механизма.

Вариант 3 (или 1-й Вариант ЕС) - это самый краткий по содер-

жанию вариант, который был сформулирован в общей форме и не содержал конкретных обязательств Сторон в отношении участия общественности в процессе принятия решений по ГИО. Напротив, он практически блокировал применение положений Орхусской Конвенции в отношении ГИО до тех пор, пока не будет разработана хотя бы минимальная процедура участия общественности в этой сфере в рамках Картаженского протокола. Учитывая сложности переговорного процесса по Картаженскому протоколу, принятие этого варианта отодвигало применение Орхусской Конвенции в отношении ГИО на неопределённую перспективу.

Вариант 4 (или 2-й Вариант ЕС) получил некоторую поддержку со стороны государств ЕС, а также со стороны некоторых государств ВЕКЦА. По мнению ряда экспертов, вариант был достаточно слаб и требовал существенной доработки. Он предполагал принятие отдельной статьи (6-бис) и приложения по ГИО. Тем самым, этот вариант отчасти вступал в противоречие с самой Орхусской Конвенцией, так как предполагал применение отдельной процедуры в отношении участия общественности в принятии решений по ГИО и существенно сужал перечень подпадающих под неё видов деятельности.

Предложенные ЕС варианты показали, что Европейская Комиссия не готова к созданию эффективного механизма участия общественности в принятии решений по ГИО, а находится под серьезным влиянием промышленных кругов, которые не позволяют выработать единую продуманную и конструктивную позицию.

Юридически необязательным вариантом являются Руководящие принципы. Руководящие принципы - это рекомендательный документ, не предусматривающий контроля его исполнения. Отсутствие чётко определённых обязательств поставило под вопрос возможность и эффективность применения принципов в странах ВЕКЦА, особенно в условиях отсутствия собственной законодательной базы по ГИО. Только наличие юридически обязательного документа могло гарантировать хотя бы минимальную безопасность граждан в условиях расширяющегося рынка ГИО. Это подтверждалось представленным в марте 2005 года докладом об осуществлении "Руководящих принципов по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию по вопросам связанным с генетически изменёнными организмами". В докладе был представлен анализ осуществления Руководящих принципов в ряде стран ЕС и ВЕКЦА за 2003-2005 годы.

Полученные результаты позволяли сделать вывод о том, что меры по поощрению применения Руководящих принципов носят весьма ограниченный характер, при этом реальный опыт их применения практически отсутствует. Если в странах, не имеющих национального законодательства в области биобезопасности, Руководящие принципы использовались в качестве типового документа при разработке собственной нормативно-правовой базы по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию в отношении деятельности с использованием ГИО, то в странах ЕС в основном опирались на их собственное законодательство и Директивы ЕС. В государствах Центральной и Восточной Европы, ориентирующихся на вступление в ЕС, наблюдалась тенденция по согласованию их национального законодательства с нормативно-правовой базой ЕС.

В феврале 2005 года, Республика Молдова внесла предложения по дополнению Конвенции, которые в целом соответствуют варианту 2. Эти предложения конкретизировали отдельные моменты, связанные с преднамеренным высвобождением ГИО и определяли общие критерии для участия общественности в принятии решений по использованию ГИО при выпуске в окружающую среду, размещении на рынке и использовании в замкнутых системах. Это предложение, поступившее от Стороны Конвенции, сыграло важную политическую роль, поскольку согласно Конвенции, должно было быть обязательно рассмотрено на Встрече Сторон и при этом консолидировало страны-сторонницы юридически обязательного подхода.

В сложившейся ситуации, когда ни один из предлагаемых вариантов не имел достаточной поддержки, всё чаще высказывалось мнение о необходимости продолжения поиска компромиссного варианта по ГИО. Он должен был учитывать накопленный Сторонами Конвенции национальный и европейский опыт в отношении участия общественности в принятии решений по ГИО.

Накануне проведения II-й встречи Сторон в Алматы, настроения в странах ВЕКЦА были достаточно пессимистическими. Не многие ожидали серьёзного прорыва в отношении включения решений по ГИО в сферу действия Конвенции, в условиях отсутствия доброй политической воли со стороны ЕС и желания находить компромиссные варианты решения проблемы. Серьёзная обеспокоенность НПО сложившейся ситуацией прозвучала в распространённом Европейским ЭКО-Форумом Алма-атинском призыве к действию. В этом документе, НПО ЕЭК ООН и ВЕКЦА осудили позицию ЕС, направленную на блокирование юри-

дически обязательного подхода в отношении ГИО и призвали все Стороны поддержать принятие прогрессивной поправки к Орхусской Конвенции.

По стечению обстоятельств, именно 4-й вариант поправок (2-й вариант ЕС) стал основным предметом обсуждения Рабочей Группы по ГИО на алма-атинской встрече. В результате сложных и порой бескомпромиссных переговоров между делегацией ЕС с одной стороны, и странами СНГ, поддержанными Европейским ЭКО-Форумом, ГЛОБЕ Европы, РЭЦ с другой, был согласован компромиссный вариант поправок, предусматривающий возможность участия общественности в принятии решений по ГИО. Пусть этот вариант не идеален и не позволяет общественности участвовать в принятии решений по использованию ГИО в замкнутых системах, но именно он является реальной основой, обеспечивающей поступательное движение по пути применения принципов Орхусской Конвенции в отношении ГИО. Существенный вклад в принятие Алма-атинских поправок внесла делегация Молдовы. Именно консолидирующая позиция Молдовы и поддержка ее неправительственной делегации, включавшей 6 человек, в т.ч. трех - из Приднестровья, во многом обеспечила выработку согласованной позиции по ГИО странами СНГ и принятие прогрессивных поправок в Орхусскую Конвенцию.

BIOSAFETY LEGISLATIVE FRAMEWORK IN THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Angela Lozan, expert in biosafety, Ministry of Ecology and Natural Resources of the Republic of Moldova, Str. Cosmonautilor 9, Chisinau 2005, Moldova, tel./fax: (+373 22) 226874, e-mail: angelalozan@yahoo.com

The Republic of Moldova ratified the Rio Biodiversity Convention in 1995. As provided for by that Convention, the Moldovan Ministry for Environment, Construction and Territorial Development (reorganized in early 2004 into two separate ministries - Ministry for Environment and Natural Resources and Ministry for Construction and Territorial Development) has developed in collaboration with experts from various institutions and organizations the National Strategy and Action Plan in the area of biodiversity preservation in the Republic of Moldova. The National

Strategy and Action Plan in the area of biodiversity preservation as well as the First National Report on Biodiversity (approved by Resolution of the Moldovan Government no. 112-XV of 27 April 2001) provides for the development of a comprehensive urgent actions package to ensure the national biosafety. The package includes:

- Regulation of imports and exports of organisms produced using transgenic methods;
- Establishment of an adequate legal and institutional framework;
- Training of experts and establishing of a laboratory to control GMOs;
- Development of special public awareness raising programs to disseminate information on the risks connected with use of GMOs.

As a party to the Rio Biodiversity Convention, the Republic of Moldova is in the process of implementing the requirements of the Cartagena Protocol. Based on the Biodiversity Convention and the Cartagena Protocol, the Ministry for Environment, Construction and Territorial Development has developed the National Biosafety Law no. 755-XV promulgated by the Moldovan Parliament on 21 December 2002.

The law has been harmonized to the new EC Directive 2001/18/EC on release of GMOs into the environment and came into effect on 13 June 2003. This Law regulates all activities involving production, reproduction, testing and contained use of GMOs with modern biotechnology methods; intended release into the environment and market release of GMOs produced with modern biotechnology methods; accidental release of GMOs into the environment; intended release into the environment and market release of processed products containing processed or unprocessed GMOs; all GMO trials, including laboratory, clinical, field and industrial trials; imports and exports of GMOs and their derivatives; accidental transboundary movement of GMOs; storage, burial or elimination of GMOs and/or their derivatives, elimination of waste produced by modern biotechnologies.

The government authorises and controls the above activities through the National Biosafety Commission. The National Biosafety Committee was set up by Government Resolution no. 603 of 20 May 2003 (published in Monitorul Oficial al Republicii Moldova no. 91-96 of 30 May 2003). Moldova's Biosafety Committee is an interministerial body with the powers to authorise, coordinate and control activities regulated by the National Law on

Biosafety, including activities connected with GMOs. The Committee consists of 14 members appointed for 5 years, including representatives of the national environmental authorities, Moldovan Academy of Sciences, other scientific institutions and universities specializing on biology and healthcare, Ministry of Economy, Ministry of Agriculture and Food Industry, and Ministry of Healthcare, and a representative from Moldova's NGOs active in environment protection. The Committee is not considered a legal entity and it does not have a bank account or a seal of its own.

The National Biosafety Law establishes certain labelling requirements to marketed products. In particular, the label and/or accompanying documentation must provide information regarding presence of GMO components. For products containing GMOs the law requires to make the respective indication both on the label and in the accompanying documentation.

Article 16 of the National Biosafety Law states that in case of an emergency or accident the National Committee must start consultations with the competent authorities in other states on issues connected with emergency causes, including urgent actions to be taken.

Article 39 of the National Biosafety Law contains provisions regarding public consultations. The process of release into the environment and market release of GMOs and their derivatives must be open. The national Committee should ensure transparency of the authorised activities connected with contained use of GMOs. The National Committee shall ensure public involvement in decision-making on authorisation of the regulated activities.

The law puts the National Committee in charge of choosing the competent public authorities or scientific institutions to perform risk assessment. Risk assessment should be based on scientific approach and transparency. Such risk assessment should concentrate on identification and assessment of negative impact of GMOs and/or their derivatives on human health and the environment.

The National Biosafety Testing Center has been established by the Inter-ministerial Resolution no. 18 of 10 February 2004. The Center will monitor imported GMOs, test GMOs and their derivatives, and perform assessment of risks for human health and environment.

A draft regulation has been developed on authorisation procedures in respect of the activities connected with GMO production, trials, use or marketing. This regulation has been developed based on and

harmonized to Directives 98/81/EEC, 90/220/EEC, 94/15/EEC, 93/584/EEC, Schedules 1 and 2 to the biosafety paper produced by the 6th Meeting of the Intergovernmental Committee for the Cartagena Protocol on Biosafety (ICCP-6).

Considering the significant role of the agrarian sector in Moldova's national economy and aiming to enter the international food market, the Government has approved the National Concept of environmentally friendly farming, production and marketing of natural and non-GMO food (Resolution of the Moldovan Government no. 863 of 21 August 2000). To ensure biosafety, it is vital to establish seed production rules and seed use controls. Moldova's National Law on Seeds no. 659-XIV of 29 October 1999 establishes legal, economic and institutional framework for production, quality control, marketing and use of agricultural seeds; furthermore, it regulates legal relationships among the government, seed producers and seed users. According to the above law, the authority in charge of implementation of the national policy on and regulation of seed breeding activities is the Ministry of Agriculture and Food Industry in general and specifically State Commission on Plant Variety Trials and State Seed Inspectorate within that ministry as well as other state authorities acting within their powers. The Law allows production, marketing, use and imports of seeds solely of the plant varieties entered into the National Register of Plant Varieties and Hybrids.

Some other biosafety aspects, such as plant protection in Moldova, are regulated by the National Law on Plant Protection no. 612-XIV of 1 October 1999. All activities in the sphere of plant protection are organised and coordinated by the National Plant Protection Agency.

Moldova's National legislation includes a number of laws, which contain no direct regulations on food safety or biosafety; at the same time they regulate the areas indirectly related to food safety and biosafety issues. They include national laws on animal breeding, on fruit growing, on plant protection, on medicines, etc. (12 laws on the total). Those laws have no cross-references and are not harmonized among themselves.

The legislation currently in effect does not specify in sufficient detail the powers to control and monitor observance of the requirements in respect of GMOs, and to enforce the law. The absence of clearly defined and uniform mechanisms of control and monitoring and of enforcement where necessary results in lower effectiveness

of the law. The legislation must be amended to specify clearly the powers and procedures in respect of law enforcement, compliance control and monitoring. Amendments should be introduced into the national Administrative Code, Civil Code and Penal Code clearly defining responsibility for violation of the law and regulations regarding GMOs. It would be very useful in this context to establish contacts and collaboration with the national authorities involved in GMO regulation in other countries and to study their experience.

During the period after the Moldovan Parliament promulgated the national biosafety law, the European Council has approved several new Directives directly regulating GMO use and amending earlier Directives. The amendments relate to risk assessment, informing of the public, GMO marking and tracing requirements, severer authorisation procedures, statutory monitoring of after-effects for human health and environment, limitation of the authorisation term for the first release into the environment to 10 years, etc. Therefore it would be necessary to revise Moldova's national legislation on GMOs with the aim to harmonize it to the most recent European requirements. Furthermore, a uniform national system should be developed for economic levers to regulate GMO use where no strict administrative limitations or bans are required. Methodologies should be developed to perform evaluation of damage inflicted by non-observance or violation of the GMO legislation or food safety requirements.

The law should provide for the right of appeal where authorisation is denied. Very detailed guidelines and regulations should be developed specifying the exact situations to which the right of appeal is applicable, the appeal procedures and the authorities in charge of handling submitted appeals.

Biosafety requirements should be cross-referenced to food safety requirements whereas the two areas are separate to all practical purposes in the current legislation. Food safety requirements do not include provisions regarding GMOs and vice versa. The national legislation on biosafety and on food safety should be harmonized and cross-references should be incorporated in the respective laws and regulations.

In order to ensure the efficient implementation of the "Strategic Plan: Republic of Moldova- EU" it is considered important to promote harmonization the national legislation with the EU Directive on:

- contained use of genetically modified micro-organisms;
- GM food and feed regulates the placing on the market;
- traceability and labeling of GMOs;
- assistance for developing national strategies and best practices to ensure co-existence.

Draft amendments and completions of national law in accordance with the EU directives and regulations should be elaborated in accordance with:

- Directive 90/219/EEC, as amended by Directive 98/81/EC, on the contained use of genetically modified micro-organisms (GMMs), regulates research and industrial work activities involving GMMs under conditions of containment;
- Regulation 1829/2003 on GM food and feed regulates the placing on the market of food and feed products containing or consisting of GMOs and also provides for the labelling of such products to the final consumer;
- Regulation 1830/2003 on traceability and labelling of GMOs and the traceability of food and feed products from GMOs introduces a harmonized EU system to trace and label GMOs and to trace food and feed products produced from GMOs;
- As well as to assist for the developing of national strategy and best practices to ensure co-existence in accordance with the Commission Recommendation 2003/556/EC on co-existence.

ГМО В ПРИДНЕСТРОВЬЕ: ОТНОШЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ И ПРОГНОЗНЫЕ ОЦЕНКИ

Социологическое исследование проведено при финансовой и организационной поддержке Международной экологической ассоциации хранителей реки "Есо-TIRAS".

Организаторы социологического исследования:

Общественная организация "Экоспектр"
 МД-3200, г. Бендеры, ул. Кишинёвская 33/16,
 Тел. (+373552) 69304; E-mail: ecospectrum@mail.ru
 Председатель организации: **Игнатъев Иван**

Образовательный фонд им. Л.С. Берга
 МД-3200, г. Бендеры, ул. Кирова 81/3,
 Тел. (+373552) 43782, 25166; E-mail: leoner@bendery.md
 Председатель организации: **Ершов Леонид**

Исполнитель социологического исследования:

Общественная организация "Выбор молодых"
 МД-3200, г. Бендеры, ул. Кишинёвская 83а /57,
 Тел. (+373777) 51482, Email: choiceofyouth@yahoo.com
 Председатель организации: **Гончар Александр**

Консультант: Илья Тромбицкий

Резюме

Неправительственной организацией "Выбор Молодых" (г. Бендеры) по заказу О.О. "Экоспектр" (г. Бендеры) и Образовательного Фонда им. Л.С. Берга (г. Бендеры) в августе - сентябре 2005г. проведено социологическое исследование: "ГМО в Приднестровье: отношение населения и прогнозные оценки". Исследование осуществлено в двух наиболее крупных городах Приднестровья, Тирасполе и Бендерах, при общем количестве респондентов 429 человек.

Проведение исследования позволило выявить отношение населения двух самых крупных городов региона к генетически модифицированным организмам (ГМО) и ГМ-продуктам, а также уровень информированности общественности об этом явлении и его отношение к возможности использования ГМО в Приднестровье.

Результаты исследования позволяют говорить о низкой ин-